



## VI Международная выставка оборудования и технологий для фармацевтической промышленности PHARMA Tech Expo

- 2176 м<sup>2</sup> выставочной площади
- 65 участников
- 8 стран: Украина, США, Франция, Германия, Великобритания, Швейцария, Чехия, Индия
- 1457 зарегистрированных специалистов из всех регионов Украины и зарубежья
- 11 научно-практических мероприятий
- 50 докладчиков – экспертов отрасли

20 – 22 октября 2015 г. в ВЦ «КиевЭкспоПлаза» состоялась VI Международная выставка оборудования и технологий для фармацевтической промышленности PHARMA Tech Expo.

Организатор – компания LMT. Мероприятие проходило при поддержке Комитета Верховной Рады Украины по вопросам здравоохранения, Министерства здравоохранения Украины, Государственной службы Украины по лекарственным средствам, Национальной академии наук Украины, Национальной академии медицинских наук Украины, ГП «Государственный экспертный центр МЗ Украины».

**Партнеры выставки:** ГП «Украинский научный фармакопейный центр качества лекарственных средств», ГП «Украинский фармацевтический институт качества», Ассоциация «Производители лекарств Украины», Ассоциация представителей международных фармацевтических производителей Украины AIPM Ukraine, ГУ «Институт фармакологии и токсикологии НАМН Украины», Bütler & Partner LLC, COMAS, KINEMATICA, Merck, HARKE Pharma GmbH, «Фармаш», «Михаил Курако».

» стр. 22

! New exhibitor



Владимир Круподеря, технический директор, ООО «Михаил Курако», Peter Gauer, региональный менеджер по продажам, Korsch, Михаил Курако, генеральный директор, Наталья Помаз, ООО «Михаил Курако», Alessio Tarozzi, региональный менеджер по продажам, MG2. Впервые в выставке PHARMA Tech Expo участвовала хорошо известная украинским фармпроизводителям компания ООО «Михаил Курако» – официальный представитель ряда ведущих мировых производителей оборудования на рынке СНГ, таких как L.B. Bohle, Optima Group, MG2, Heine Ilseman, Korsch, Belimed, Sarong, Seidenader, Guk, Netzsch-VAKUMIX и др.

! New exhibitor



Юлия Саенко, продукт-менеджер, компания Dividella

**! New exhibitor**



## Специальный репортаж

«Фармацевтическая отрасль», ноябрь № 6 (53) 2015

Новый экспонент выставки PHARMATechExpo – ООО «Юнайтед Филтрс» из Запорожья – представила оборудование производства компании Donaldson Filtration Solutions GmbH, предлагающей решения по фильтрации с 1915 г. и являющейся мировым лидером в поставках фильтровальных систем и комплектующих

**! New exhibitor**



Patrick Favre, президент, GECITech Hoses & Filtration (Франция).

Одним из дебютантов выставки PHARMATechExpo стала международная компания GECITech, которая на протяжении многих лет специализируется на изготовлении шлангов и концевой арматуры из нержавеющей стали марки 316 L для применения в пищевой, биотехнологической, фармацевтической, косметической и других отраслях промышленности.

**! New exhibitor**



Александр Довгопий, коммерческий директор, Олег Новак, инженер-конструктор, ООО «Экотэп»

**! New exhibitor**



Максим Пушной, менеджер по продажам, ООО «Элватех». Киевское НПП «Элватех» работает в области научного приборостроения, специализируясь на разработке и производстве электронно-вакуумной техники, спектрометрического оборудования, систем автоматизированного сбора и обработки данных и специализированного программного обеспечения.

На выставке LABComplex компания представила свою новейшую разработку, ручной спектрометр – рентгенофлуоресцентный анализатор состава веществ ElvaX ProSpector. В этом уникальном приборе мирового класса воплощены самые последние научно-технические достижения в области энергодисперсионной рентгеновской спектрометрии. ElvaX ProSpector позволяет проводить мгновенный анализ входного сырья на месте без пробоотбора. Пока прибор нашел применение в черной и цветной металлургии, машиностроении, геологии и экологии, но, по словам специалистов компании, его можно использовать и для проведения анализа входного сырья в фармацевтике.

**! New exhibitor**



Станислав Фрадкин, генеральный директор, Rohrer, Питер Бютлер, ООО «Бютлер энд Партнер».  
 «Наша компания Rohrer AG впервые участвовала в выставке PHARMA Tech Expo. Нам была предоставлена уникальная возможность совместно с партнером на территории Украины, фирмой «Бютлер энд Партнер», продемонстрировать наши передовые решения по блистерованию. На выставке состоялись очень интересные и содержательные встречи с представителями фармацевтических компаний. Мы демонстрировали основную линейку нашего оборудования для блистерования – от лабораторного масштаба для малых партий до масштаба серийного производства. Кроме оборудования, мы представили и другие уникальные решения:

- решение для стерильного розлива капель в блистер в качестве альтернативы для технологии BFS;
- одноразовые блистеры для смешивания жидких и порошкообразных форм;
- техническое решение для производства таблеток, диспергируемых в полости рта (ODT).

Мы стремимся максимально удовлетворить требования наших заказчиков, предлагая экономически выгодные и гибкие решения, которые обеспечивают конкурентные преимущества. Решения компании Rohrer AG помогают заказчикам получить максимальную прибыль, при этом повышая качество производства и уменьшая производственные издержки.

**! New exhibitor**



Сергей Баштинский, химик-аналитик, Антон Русецкий, директор, ООО «Укрспецпроект»

**! New exhibitor**



Сергей Капшиенко, представитель Sefar AG в Украине

**» стр. 20**

Среди участников этого года: «Системы чистой воды», «Экотеп», «ФИЛТ-ТЕК», Parle Elizabeth, «ЮНАЙТЕД ФИЛЬТРЗ», «КИТМЕД», «НИОБ ФЛЮИД УКРАИНА», GECITECH, «АТМА», Dividella AG, «Термодистилляция РВ», «БВТ Украина», «Селтон», «Фильтрация плюс технологии», «ЮВИГ», «Укрспецпроект», «А-ТЕКС» и многие другие.

Выставку посетили **1457 зарегистрированных специалистов из всех регионов Украины и зарубежья**. Среди посетителей – руководители и специали-

сты ведущих украинских фармпроизводителей: «Фармак», ФФ «Дарница», НПЦ «Борщаговский ХФЗ», «Киевский витаминный завод», Корпорация «Артериум», «Опытный завод ГНЦЛС», «Фитофарм», «Инфузия», «Индар», НПК «Интерфармбиотек», «Интерхим», «Фармастарт», «Фармекс Груп», «ПРО-ФАРМА», «Валартин Фарма», «Славия 2000», «Киевмедпрепарат», «ФАРМ-ХИМ», НПК «Экофарм», АО «Лекхим-Харьков», «Санофи», «ФАРМСТАНДАРТ-БИОЛЕК», «Юрия-Фарм», ФК «Здоровье» и многих других предприятий.

**» стр. 24**



Игорь Бородавка, сервис-инженер, Дмитрий Токарев, менеджер, Алексей Свидро, заместитель директора, Виктор Свидро, директор, ООО «Аналитек», Анна Пашкова, дорогой гость )))



Алексей Выхватнюк, начальник технического отдела, Алексей Набожник, менеджер отдела продаж, Ирина Цикало, маркетолог, ООО «Аронис Кодинг-Системы». На выставке LABComplex ООО «Аронис Кодинг-Системы» – официальный представитель в Украине компаний Linx Printing Technologies plc. (Англия) и Novexx (Германия) – представила маркировочное оборудование, а именно капле-струйный маркиратор Linx 5900, лазерный маркиратор Linx SL102, этикетировочное оборудование для нанесения этикетки на флаконы / ампулы и конвейерную линию. Внимание посетителей привлекла новинка – маркировочный этикет-автомат для ампул и флаконов объемом от 1 до 3 мл



Евгений Дорошенко, генеральный директор, Виталий Бамбура, руководитель департамента продаж водоочистительного оборудования, ООО «БВТ Украина»

### »» стр. 22

На стендах участников специалисты ознакомились с продукцией таких мировых торговых марок, как Frewitt, Fuchs, Bergami, Russell Finex, Riera Nadeu, L.B. Bohle, Korsch AG, Optima Pharma, Heino Ilsemann, WALDNER Holding GmbH & Co. KG, Sarong S.p.A., Seidenader, GUK, Vakumix, Parker Domnick Hunter, Donaldson Ultrafilter, NIOB FLUID и др.

Тематические направления выставки охватили **производственное и непроизводственное оборудование, комплексные решения для фармацевтических предприятий, технологии и оборудование для водоснабжения, водоподготовки и очистки сточных вод, технологии чистых помещений, лабораторно-аналитическое оборудование, техно-**



Юрий Радченко, директор, ООО «Фильтрація плюс Технології» – официальный представитель и специализированный дистрибьютор Parker domnick hunter в Украине, с коллегами

**логии для производства косметической продукции, сырье и ингредиенты, услуги для компаний фармацевтической индустрии, обучение и подготовку персонала.**

### »» стр. 26



Владимир Пашко, директор, ООО «ДонауЛаб Украина»: «Как и ожидали, выставка стала значительно компактнее по сравнению с 2014 г. Надеюсь получить статистику от организаторов, но, судя по нашим данным, посетителей тоже было меньше. Традиционно массовость мероприятия создается благодаря участию студентов. В нашей торговой программе много поставщиков, но в этом году мы представили только одного ключевого партнера – Buchi Labortechnik AG (Швейцария). Поводом для этого стал новый ротационный испаритель Rotavapor® R-300, а точнее сказать, полное решение на его базе: Rotavapor® DynamicPro. Комплект включает в себя не только новый вакуумный насос V-300, циркуляционный охладитель F-305 и интерфейс (контроллер) I-300, но и систему датчиков, позволяющих в автономном режиме проводить автоматическую дистилляцию, в том числе образцов, склонных к пенообразованию. Проходящие мимо посетители, профессиональная деятельность которых не связана с выпариванием или сушкой, останавливались возле стенда и завороженно смотрели на работу системы. И это не была симуляция процесса – на стенде действительно проводилась перегонка. Интерфейс I-300 Pro самостоятельно управлял работой насоса, бани и термостата. Мы уже писали о данной системе («Фармацевтическая отрасль», 2015, № 5, стр. 82 – 84), а теперь смогли показать ее в действии. Из другого оборудования Buchi Labortechnik были представлены система определения протеина / азота по методу Кьельдаля K-350 / K-425, а также Фурье-БИК спектрометр NIRFlexN-500».

### »» стр. 24

Расширилось традиционное тематическое направление выставки по фармацевтической упаковке, в рамках которого были представлены оборудование для упаковки, маркировки и этикетирования, расходные материалы и другая продукция, соответствующая



Алексей Полищук, директор, ООО «Технопролаб», Alain Nezer, ведущий менеджер, TSI Inc, Александр Ходырев, директор, ООО «ЕСМ УКРАИНА». «В рамках выставки LABComplex компания ООО «ЕСМ УКРАИНА» впервые организовала визит в Украину ведущего менеджера компании TSI Inc., куратора направления «мониторинг чистых помещений». Во время работы выставки были проведены встречи и презентации. Посетители ознакомились с новым оборудованием и разработками компании TSI Inc. для ведущих фармацевтических компаний Украины. На стенде ООО «Технопролаб», официального представителя Cole Parmer Inc., были представлены новые модели портативных приборов Digi-Sense® и новая серия перистальтических насосов Catalyst™.



Светлана Кондратенко, руководитель отдела продаж, Максим Трошин, менеджер по маркетингу, ООО «Фармаш»

### »» стр. 28

для европейским и мировым стандартам, для фармацевтической и косметической промышленности.

Среди экспонентов – лидеры упаковочной индустрии: COMAS, «Михаил Курако», «Фармаш», «Система-Инвест», украинско-итальянское СП «Манули Украина Лтд», «Доминанта», «Система Лтд.», «Аронис



Юлия Шмырева, канд. фарм. наук, технический специалист, HARKE Pharma GmbH,  
Юрий Скворонский, торговый представитель HARKE Pharma GmbH в Польше и Украине:

«HARKE Pharma GmbH – лидирующий европейский дистрибьютор вспомогательных веществ для фармацевтической промышленности. Главный офис компании расположен в Мюльхайме-на-Руре (Германия).

Ключевые компетенции компании охватывают улучшение фармако-технологических характеристик составов, матричные системы, жевательные и ородисперсные таблетки, покрытия, пеллеты и т.п. Предлагаемые продукты производятся в Западной Европе и Японии в соответствии с требованиями GMP. Основной партнер – компания Shin-Etsu (Япония), ведущий производитель производных целлюлозы для использования в фармацевтической отрасли, дистрибьютором которого в Украине является HARKE Pharma GmbH.

Одна из основных наших задач – техническая поддержка компаний, с которыми мы работаем. На нашем стенде на выставке PHARMATechExpo были представлены как образцы вспомогательных веществ, так и готовые лекарственные формы на их

основе, что позволило продемонстрировать, какие проблемы могут быть решены благодаря предлагаемым вспомогательным веществам, и как это может быть полезно производителю и, разумеется, конечному потребителю. В этом году мы второй раз участвуем в выставке и планируем делать это в дальнейшем. Хотя мы работаем с украинскими предприятиями уже в течение многих лет, выставка позволяет увидеть многих наших коллег и определить ключевые моменты нашего взаимодействия, а также познакомиться с новыми специалистами.

Мы рады отметить, что возрастает интерес к функциональным наполнителям, становится актуальной разработка лекарственных форм с модифицированным высвобождением, с направленной доставкой и мультипартикулярных систем. Наш девиз: «Вы меняетесь – мы создаем возможности». Мы рады, если наши знания и опыт будут Вам полезны».

Мария Наумова, Сергей Романов, Ирина Артемьева, Intertech Corporation в Украине.  
«Наша компания является постоянным участником выставки LABComplex. Здесь мы встречаем новых партнеров, общаемся с постоянными клиентами, представляем наши новинки – лабораторное оборудование производства Thermo Fisher Scientific, оборудование для проведения термоанализа и реологии TA Instruments, для пробоподготовки Fritsch. Надеемся, что выставка и дальше будет развиваться и радовать своих посетителей и участников познавательными и интересными мероприятиями».



» стр. 26

Кодинг-Системы», «Альянс-КМ», «ГЕНРИХ», Univest Packaging, «ЮБИАИ ПАК СТУДИЯ».

Неотъемлемой частью PHARMATechExpo была научно-практическая программа «Дни фармацевтической промышленности», которая отобразила новости и тенденции развития фармацевтической промышленности. В рамках программы состоялось **11 научно-практических мероприятий**, докладчиками выступили **50 экспертов отрасли**.

Впервые на площадке выставки Государственный экспертный центр МЗ Украины провел конференцию «**Качество, эффективность и безопасность – ключевые характеристики лекарственных средств**», посвященную 70-летию со дня рождения А. П. Виктора. В рамках конференции состоялись семинары «Подходы к формированию регистрационного досье: действующие требования и перспективы» и «Требованиями

» стр. 30



Сергей Мовчун, внедренческая фирма «Китмед»



Гунтер Венк, управляющий директор, WENK LabTech, Инна Горук, ООО «Лаб Логистик Групп»



Гириш Кулкарни, региональный менеджер по продажам, Parle Elizabeth Tools (Индия) с клиентами



«Уже пятый год подряд компания «Бютлер энд Партнер» принимает участие в выставке PHARMATEchExpo, чтобы быть в тренде последних событий фармацевтической промышленности в Украине. В этом году стенд компании был условно разделен на два тематических сектора: лабораторное и процессное оборудование и упаковка. В первом секторе вниманию гостей выставки были предложены:

- лабораторное оборудование для смешивания и диспергирования от швейцарского производителя KINEMATICA AG: погружные гомогенизаторы POLYTRON®, проточные диспергаторы MEGATRON®, лабораторная мельница POLYMIX® и блендер MICROTRON®;
- подъемные колонны и вакуумные конвейеры от итальянской компании AGIERRE s.a.s.;
- системы барьерной защиты и микронизаторы от Food Pharma Systems s.r.l.

Во втором секторе, посвященном вопросам упаковки, были продемонстрированы:

- решения для упаковки в блистеры – начиная от задач масштабов лаборатории до комплексных упаковочных линий – от Rohrer AG;
- решения для розлива и укупорки как жидких, так и сыпучих фармацевтических продуктов от Comas s.r.l.;
- картонная упаковка и технология наполнения туб от BERGAMI s.r.l.

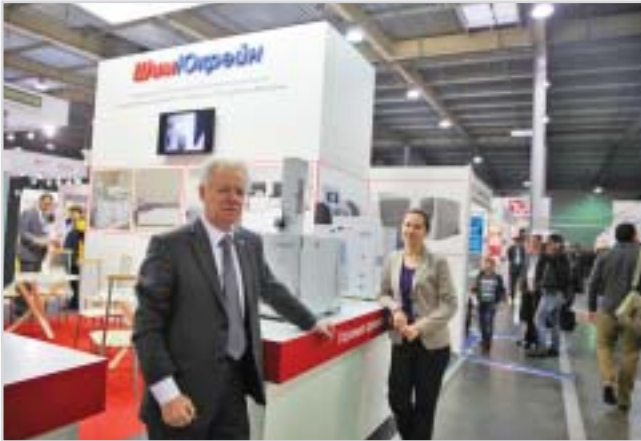
Мы рады общению с посетителями выставки, среди которых приятно было увидеть как новые лица, так и встретиться с уже знакомыми и надежными партнерами. Благодарим организаторов выставки за подготовку и проведение мероприятия на высоком уровне и надеемся на успешное сотрудничество в будущем».

» стр. 28

ния законодательства Украины относительно осуществления фармаконадзора: современные подходы и перспективы».

С большим успехом прошел семинар «**Лицензирование в фармацевтической сфере: новый закон – новые требования**», организованный Государственной службой Украины по лекарственным средствам.

Значительный интерес у специалистов вызвала конференция «**Фармакопейные методы анализа в Государственной Фармакопее Украины, 2-е изда-**



Александр Сухомлинов, директор, Виктория Волченко, заместитель директора по аналитическому оборудованию, ООО «ШимЮкрейн»



Александр Никифоров, инженер, «Селтон». «Селтон» – современный украинский завод по производству фильтрующих элементов и фильтровальных установок для очистки воздуха, природного и сжиженного газа, светлых нефтепродуктов, масел, технологических жидкостей, воды и других сред. Компания прошла сертификацию на соответствие требованиям стандарта ISO 9001 : 2008. Сертификация была проведена немецкой компанией TUV Rheinland InterCert.



Ariovaldo Bisi, PerkinElmer, Александр Плева, директор, ООО «СОК ТРЕЙД». ООО «СОК ТРЕЙД» становится авторизованным дилером компании PerkinElmer в Украине. На выставке LABComplex 2015 новая команда работала вместе со специалистами компании PerkinElmer

ние», которую организовало ГП «Украинский научный фармакопейный центр качества лекарственных средств».

Компания «Стандарты Технологии Развитие» собрала специалистов на семинаре «Холодовая цепь. Сквозь валидацию к надлежащим рутинным процессам». Государственный учебный центр Надлежащей Производственной / Дистрибьюторской Практики на платформе выставки организовал и провел семинар, посвященный обсуждению актуальных **вопросов инспектирования GMP и классификациям несоответствий**. В рамках программы ГУ «Институт фармакологии и токсикологии НАМН Украины» организовал семинар «Целенаправленные технологиче-



Роман Десятерик, технический директор и директор филиала в Днепродзержинске, Надежда Кулинич, менеджер ВЭД, Александр Золотухин, директор, ООО «Термодистилляция РВ».

«Директор был в восторге от выставки, так как встретил там всех наших клиентов. Кроме того, мы наладили много контактов для проведения будущих разработок. Выставка оказалась очень информативной, активной и насыщенной. Еще одна новость – в мае следующего года нашей компании исполнится 25 лет!»

» стр. 32





Татьяна Поченкова, Андрей Петрачков, Наталья Ефименко, Виктория Мациевская, Дмитрий Довгополь, ООО НПП «Укроргсинтез»  
 «В рамках выставки LABComplex 2015 компания «Укроргсинтез», имеющая многолетний опыт производства лабораторного оборудования и мебели, представила такие новинки, как шейкеры, верхнеприводные и магнитные мешалки. Практически каждый прибор можно было не только увидеть, но потрогать и протестировать. Это помогло привлечь внимание профессионалов-посетителей, которые отметили, что самое востребованное оборудование для лабораторий теперь доступно по цене и производится на отечественном рынке».

» стр. 31

ские, фармако-токсикологические и фармацевтические исследования как основа современной платформы разработки инновационных лекарственных средств». ООО «Укрмедсерт» пригласил специалистов на семинар «Использование изолирующих технологий и концепции Steritest для контроля лекарственных средств по показателю «Стерильность». В рамках Украинской лабораторной школы состоялся мастер-класс «Автоматизированные ускоренные методы в пищевой и фармацевтической микробиологии», который организовало ООО «Укрбио».

По традиции деловую программу выставки дополнил PHARMA TechDemo-тур: «Современное оборудование, технологии и сырье для фармацевтического производства», в рамках которой состоялась презентация оборудования известных торговых марок для проведения исследований на этапах разработки, производства и контроля качества лекарственных препаратов.

Международная выставка PHARMA TechExpo объединила экспозиционную часть и насыщенную деловую программу, позволила наладить сотрудничество и способствовала внедрению нового оборудования и технологий в фармацевтическое производство.

На своем выставочном стенде в рамках работы Международного форума «Комплексное обеспечение лабораторий» ООО «ИНТЕРО», авторизованный дистрибьютор компании Leica в Украине, представило решения для исследования микроструктуры объектов в биологии, медицине и материаловедении. Также посетители выставки могли ознакомиться с возможностями компании по оснащению лабораторий различного профиля оборудованием и расходными материалами.

Организаторы благодарят участников и посетителей за участие в мероприятии и приглашают присоединиться к работе VII Международной выставки оборудования и технологий для фармацевтической промышленности PHARMA TechExpo, которая состоится 18 – 20 октября 2016 г. в ВЦ «КиевЭкспоПлаза». ■

[www.pharmcomplex.com](http://www.pharmcomplex.com)



Андрей Колодинский, директор по производству «Бровафарма», Алексей Полищук, директор, ООО «Технопролаб»

## Visitors



Ольга Баула, канд. хим. наук, доцент, декан факультета химических и биофармацевтических технологий КНУТД

## Специальный репортаж

«Фармацевтическая отрасль», ноябрь № 6 (53) 2015

## Visitors



Алексей Базюк, инженер-технолог отдела фармацевтической разработки (ОФР), Александр Лапузенко, инженер-технолог ОФР, Андрей Игнатченко, начальник ОФР, Виталий Иваненко, инженер-технолог ОВЛ, ПАО НПЦ «Борщаговский ХФЗ»

## Visitors



Геннадий Сергеев, директор «БМТ УА», Сергей Ковальчук, заместитель директора по управлению проектами, ООО «Фармацевтический завод «БИОФАРМА», с коллегой

## Visitors



Посетители выставки – сотрудники ООО «Тернофарм», ЧАО «Индар», ЗАО «Инфузия», ООО «Юнифарма» – во время «Демо-тура». Справа – Валентин Могилюк, менеджер по стратегическому развитию ООО «Юнифарма», менеджер и редактор проекта «Ингредиенты для фармации» журнала «Фармацевтическая отрасль»

## Visitors



Татьяна Дробилко, ПАО «Витамины» (г. Умань)

Андрей Скрипка, ЧАО «Фармацевтическая фирма «Дарница»

## Visitors



## Специальный репортаж

«Фармацевтическая отрасль», ноябрь № 6 (53) 2015

### Visitors



Зоран Бубало, руководитель проектов IMA в Украине, Виджай Мхатре, специалист по продажам в России и Украине, IMA Safe P.G., Юлия Сорокина, Алан Рельф, директор, IMA EST GmbH

### Visitors



Рудигер Вагнер, региональный менеджер по продажам в Восточной Европе, Турции и Израиле, SCHOTT Pharmaceutical Systems

### Visitors



Сергей Кашуцкий, заместитель генерального директора по научно-исследовательской работе, ОДО «ИнтерХим»

Александр Хейломский, председатель совета Всеукраинской ассоциации клинической химии и лабораторной медицины, первый заместитель председателя правления, ЧАО «Индар»

### Visitors



### Visitors



Михаил Курако, директор компании «Михаил Курако», Александр Лучников, главный механик, Сергей Козловский, ведущий инженер отдела главного механика (ОГМ), Дмитрий Сачук, инженер-конструктор ОГМ, ЧАО «Фармацевтическая фирма «Дарница»

Visitors



Виталий Свищов,  
ведущий инженер,  
«КСК-Автоматизация»

Олег Китам,  
ПАО НПЦ  
«Борщаговский ХФЗ»

Специальный репортаж

«Фармацевтическая отрасль», ноябрь № 6 (53) 2015

Visitors



Visitors



Тимофей Хиценко, Андрей Лымарь,  
генеральный директор, ООО «ОЛ-Украина»

Visitors



Виктория Коленко, заместитель директора  
по производству, Роман Кузенков, заведующий  
производством, ООО «Исток-Плюс»

Visitors



Петр Шотурма,  
Favea,  
Виталий Шевченко,  
ООО «Ренарт»

Visitors



Наталья Кандыбей,  
Степан Артемченко,  
ЧАО «Фармацевтическая  
фабрика «Виола»

Visitors



Ярослав Барашовец,  
генеральный директор,  
ООО «Системы чистой воды»,  
Александр Лозовенко,  
начальник проектно-конструкторско-  
го отдела, Николай Курило, началь-  
ник отдела валидации,  
ЧАО «Индар»